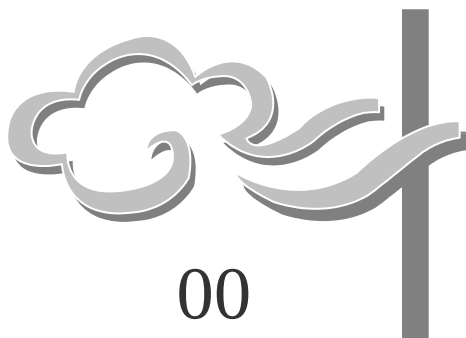




《修行在紅塵》

自序

目 錄

教材範圍		主題	子題
書籍	光碟		
P. 7 ～ P. 13	無	1 《維摩經》版本及注述	1.1 經名簡介 1.2 本經異譯 1.3 本經注疏 1.4 本經被印度大乘論典所引用
		2 《維摩經》內容	2.1 根據 2.2 主角 2.3 舞台 2.4 其他演員 2.5 劇碼 2.6 導演及主持人
		3 《維摩經》影響	3.1 對中國文化的影響 3.2 對法鼓山的影響 3.3 對居士修行的影響
		4 《維摩經》特色	4.1 總攝大小五乘的大乘經典 4.2 優美文學作品
		5 成書因緣	5.1 「維摩經生活系列講座」因緣 5.2 出版因緣

自序

教材範圍		主題	子題
書籍	光碟		
P. 7 ～ P. 13	無	1《維摩經》版本及注述	1.1 經名簡介 1.2 本經異譯 1.3 本經注疏 1.4 本經被印度大乘論典所引用
		2《維摩經》內容	2.1 根據 2.2 主角 2.3 舞台 2.4 其他演員 2.5 劇碼 2.6 導演及主持人
		3《維摩經》影響	3.1 對中國文化的影響 3.2 對法鼓山的影響 3.3 對居士修行的影響
		4《維摩經》特色	4.1 總攝大小五乘的大乘經典 4.2 優美文學作品
		5 成書因緣	5.1 「維摩經生活系列講座」因緣 5.2 出版因緣

1《維摩經》版本及注述

1.1《維摩經》經名簡介

1.1.1 全名

1.1.1.1《維摩詰所說經》

1.1.1.2《維摩詰所說不可思議解脫經》

1.1.2 簡稱

1.2.1《維摩詰經》

1.2.2《維摩經》

1.1.3 別名：《淨名經》（梵文 Vimalakirti：淨名及無垢稱之意）

1.2《維摩經》譯本

1.2.1 漢文異譯—共七種，現存僅三種，現存於《大正新修大藏經》第十四冊

1.2.1.1 吳支謙譯《佛說維摩詰經》二卷

1.2.1.2 姚秦鳩摩羅什譯《維摩詰所說經》三卷—漢地通用，本書採用此本

1.2.1.3 唐高宗時玄奘三藏譯《說無垢稱經》六卷

1.2.2 西藏譯本

1.2.3 日文譯本—河口海慧於1928年譯成日文，以《漢藏對照國譯維摩經》為題刊行

1.3《維摩經》注疏

1.3.1 晉僧肇《注十卷》

1.3.2《義記殘卷》（六朝作品，作者佚名）

1.3.3 隋慧遠《義記八卷》

1.3.4 隋智顗《玄疏六卷》

1.3.5 隋吉藏《玄論八卷》、《義疏六卷》

1.3.6 唐湛然《略疏十卷》

1.3.7 唐道液《集解關中疏十卷》

1.3.8 日本推古天皇聖德太子《義疏三卷》

1.4《維摩經》被印度大乘論典引用

1.4.1《大智度論》第九、十五、十七、二十八、三十、九十二、九十五、九十八卷

1.4.2《寶髻經》〈四法憂波提舍〉

1.4.3《彌勒菩薩所問經論》第三卷

1.4.4《入大乘論》下卷

1.4.5《大乘集菩薩學論》第一卷

1.4.6《大乘寶要義論》第八、第九卷

2《維摩經》內容



2.1 根據—姚秦鳩摩羅什譯本，共三卷十四品

2.2 主角—示現疾病相的維摩詰長者

2.3 舞台—印度毘耶離城

2.4 其他演員—諸大羅漢聲聞弟子（舍利弗、大目犍連、大迦葉、阿難等）以及彌勒、光嚴童子、持世、文殊等諸大菩薩。

2.5 劇碼—在第七〈觀眾生品〉中，演出一場非常精彩的天女散花，捉弄舍利弗尊者。

2.6 導演及主持人—釋迦牟尼世尊

3《維摩經》影響

3.1 對中國文化的影響—許多名詞為佛教界普遍使用，甚至家喻戶曉。

3.1.1 不二法門—本經〈入不二法門品〉

3.1.2 高原陸地不生蓮華，卑濕淤泥乃生此華—本經〈佛道品〉

3.1.3 無盡燈—本經〈菩薩品〉

3.1.4 香積天廚—本經〈香積佛品〉

3.1.5 先以欲鉤牽，後令入佛智—本經〈佛道品〉

3.1.6 直心是道場—本經〈菩薩品〉

3.2 對法鼓山的影響

3.2.1 心靈環保及人間淨土理念依據

3.3.2 依據經文

〈佛國品第一〉：「若菩薩，欲得淨土，當淨其心，隨其心淨則佛土淨。…菩薩心淨則佛土淨。」

3.3 對居士修行的影響

3.3.1 鼓勵在家居士修學清淨莊嚴的菩薩道，卻未忽略出家比丘的清淨律儀

3.3.2 鼓勵菩薩宜入世，宜處於眾生群中，但又主張離欲不貪著

3.4 對六祖壇經的影響—「佛法在世間，不離世間覺」思想與本經密切相關

4《維摩經》特色

4.1 總攝大小五乘的大乘經典

- 4.1.1 五乘共法人天十善道開始
- 4.1.2 通過三乘共法的解脫道
- 4.1.3 提昇至大乘不共法的佛道
- 4.2 優美文學作品
 - 4.2.1 胡適評論為半小說體、半戲劇體的作品—《白話文學史》第十章
 - 4.2.2 王維以摩詰為字，維摩詰居士自許。

5 成書因緣

5.1 「維摩經生活系列講座」因緣

- 5.1.1 師父實踐經摩經思想
- 5.1.2 講座時間—一九九三年九月及一九九四年二月
- 5.1.3 講座地點—台北市國父紀念館
- 5.1.4 講座主題—維摩經生活系列講座
- 5.1.5 講座子題
 - 5.1.5.1 社會關懷
 - 5.1.5.2 福慧關懷
 - 5.1.5.3 淨化人生
 - 5.1.5.4 心靈環保
 - 5.1.5.5 慈悲喜捨
 - 5.1.5.6 人間淨土
- 5.1.6 講經方法
 - 5.1.6.1 根據主題題旨從《維摩經》中摘錄濃縮
 - 5.1.6.2 以現代用語，配以生活經驗為例子
 - 5.1.6.3 為現代人介紹維摩詰居士的人生觀

—以入世的生活形態，而又能夠過得無拘無束地自由自在

- 5.1.7 主辦單位—法鼓山文教基金會
- 5.1.8 錄影單位—中華電視公司
- 5.2 出版因緣



5.2.1 文字稿—蘇麗美居士將錄音帶整理成電腦印稿

5.2.2 修訂、潤飾、刪補—師父

5.2.3 謄稿—姚果莊及邱松英

5.2.4 策畫編校—果在、果光、果毅、張元隆等

5.2.5 完稿時間

5.2.5.1 後三篇完稿於一九九四年六月，於《人生》月刊連載

5.2.5.2 前三篇定稿於一九九五年十二月

5.2.6 本序完成—一九九五年十二月二十二日於紐約東初禪寺



討論題目

1. 《維摩經》在大乘經典中有如何殊勝的地位？
2. 菩薩如何關懷社會？菩薩在關懷社會時會注意到哪些事項？
3. 我們應如何發菩提心、行菩薩道，在娑婆世界廣度眾生？

